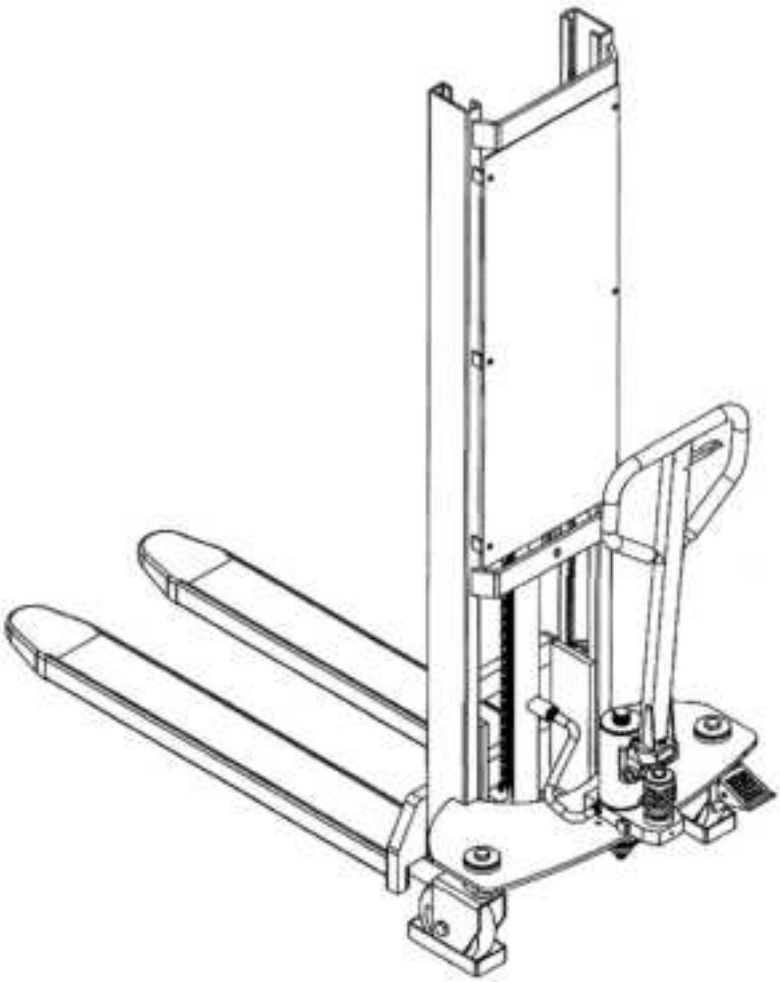
02.2023

PSM 1.0 Quicklift

da-DK

Driftsanvisning



Ophavsret

Dette dokument må ikke distribueres eller mangfoldiggøres, heller ikke delvist.

Ophavsretten til dette dokument tilhører Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG.

Haferweg 24

22769 Hamburg

Ved serviceforespørgsler og bestillinger

Tyskland

0800 / 558833 - 4

service@jh-profishop.de

International

service@jungheinrichshop.com

Indholdsfortegnelse

A Om denne vejledning 5

1 Anvendelsesområde og målgruppe 5
2 Information og anvisninger 6

B Sikkerhed 7

1 Tilsigtet anvendelse 7
2 Enkelte personers pligter 8
3 Sikkerhedsanvisninger til enkelte driftsfaser 9
3.1 Transport 9
3.2 Drift 9
3.3 Service 11
4 Ombygning og ændringer 12
5 Resterende risici 13

C Opbygning og funktion 14

1 Betjeningselementer 15
2 Mærkning og påskrift 16
2.1 Advarsels- og oplysningsskilte 16
2.2 Typeskilt 17
2.3 Lastdiagramm/Tragfähigkeit 18

D Tekniske data 19

1 Mål 19
2 Ydelsesdata 20

E Første ibrugtagning og transport 21

1 Første idriftsættelse 21
2 Transport 21
2.1 Gerät anschlagen 21
2.2 Gerät sichern 22

F Drift 23

1 Kontrollér dagligt udstyret inden drift 23
2 Løft af lasten 24
3 Bevægelse af last 25
4 Sænkning af last 26
5 Bremsning af udstyret 26
6 Aktivering af standbremsen 27
7 Parkering af udstyret 27

G Service og vedligeholdelse 28

1 Fejl og fejlafhjælpninger 28
2 Service 30
2.1 Serviceintervaller 30
2.2 Forbrugsstoffer 31

3 Vedligeholdelse 31
3.1 Sikkerhedskontrol efter tid og efter usædvanlige hændelser 31

H Oplægning, opbevaring og bortskaffelse 33

1 Oplægning 33
1.1 Oplægning af udstyr 33
1.2 Ibrugtagning af udstyr igen efter oplægning 33
2 Opbevaring 33
2.1 Opbevaring af udstyr 33
3 Bortskaffelse 34
3.1 Tage udstyret ud af drift 34
3.2 Bortskaffelse af udstyr 34

A Om denne vejledning

Denne driftsanvisning beskriver den korrekte anvendelse af de produkter, der er anført i kapitlet ”Anvendelsesområde”, e side 5. Alle Jungheinrich-produkter udvikles og produceres i overensstemmelse med det aktuelle tekniske niveau. Ved ukorrekt håndtering kan der dog opstå farer. Overhold i den forbindelse de relevante anvisninger, og læs denne driftsanvisning grundigt. Driftsanvisningen er en del af udstyret og gælder for alle angivne udstyrsvarianter. Driftsanvisningen beskriver den sikre og korrekte anvendelse i alle driftsfaser.

➔ Ved alle tekniske spørgsmål bedes du kontakte din autoriserede servicepartner.

Udstyret, der er beskrevet i denne driftsanvisning, er en truck, der er egnet til at løfte og transportere lastenheder.

1 Anvendelsesområde og målgruppe

Anvendelsesområde

Dette dokument gælder for følgende udstyr:

– PSM 1.0 Quicklift

Målgrupper

Den "driftsansvarlige" eller "brugeren" er i denne driftsanvisnings forstand enhver fysisk eller juridisk person, der anvender det beskrevne udstyr selv, eller på hvis vegne det anvendes. I særlige tilfælde (f.eks. ved udlejning) er den driftsansvarlige den person, som det påhviler at overholde de nævnte driftsforpligtelser i henhold til de kontraktmæssige aftaler mellem den driftsansvarlige og brugeren af udstyret.

Målgruppe	Opgaver
Driftsansvarlige	– Denne driftsanvisning skal være tilgængelig på udstyrets anvendelsessted, også til senere brug. – Sørg for, at udstyret anvendes korrekt og udelukkende af instrueret og godkendt personale. – Tilskynd medarbejderne til at læse og overholde denne driftsanvisning og de øvrige gældende dokumenter, især sikkerhedsanvisningerne og advarslerne, e side 7. – Overhold yderligere udstyrsrelaterede bestemmelser og forskrifter.
Brugere	– Læs denne driftsanvisning og de øvrige gældende dokumenter, især sikkerhedsanvisningerne og advarslerne, e side 7. – Sørg for, at udstyret anvendes korrekt og i overensstemmelse med sikkerhedsbestemmelserne.

Tab. 1: Den driftsansvarliges og brugerens opgaver

2 Information og anvisninger

Generelle anvisninger

Indikerer yderligere informationer og forklaringer.

Advarslers opbygning

I dette dokument anvendes advarsler til at advare dig mod tings- og personskader.

- Læs og følg altid disse advarsler.
- Følg alle foranstaltninger, der er mærket med advarselssymbolet og advarselsordet.

Der skelnes mellem disse advarselstrin alt efter farens alvorsgrad og sandsynlighed:

⚠ FARE!

Henviser til en ekstremt farlig situation. Hvis ikke denne henvisning følges, medfører det alvorlige, irreversible kvæstelser eller døden.

⚠ ADVARSEL!

Henviser til en ekstremt farlig situation. Hvis ikke denne henvisning følges, kan det medføre alvorlige, irreversible kvæstelser eller døden.

⚠ FORSIGTIG!

Henviser til en farlig situation. Hvis ikke denne henvisning følges, kan det medføre lette eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK

Henviser til faren for tingsskader. Tilsidesættelse af denne advarsel kan medføre materielle skader.

Handlingsanvisningers opbygning

Handlingsanvisninger i dette dokument er opbygget på følgende måde:

Handlingens mål

Forudsætninger

– Forudsætning for en handling.

Nødvendigt værktøj/materiale

– Værktøj og materiale påkrævet til en handling (valgfri angivelse)

- Handlingstrin
- Handlingstrin
  - Underordnet handlingstrin

Handlingsresultat

B Sikkerhed

Sikkerhedskapitlet giver vigtige anvisninger til sikker håndtering af det beskrevne produkt. Manglende overholdelse af de beskrevne tiltag kan medføre tingsskader og kvæstelser eller døden.

- Inden ibrugtagning og betjening af udstyret: Læs sikkerhedskapitlet grundigt.
- Anvend udelukkende det beskrevne udstyr i henhold til oplysningerne i dette dokument.

1 Tilsigtet anvendelse

Det beskrevne udstyr er designet til sikker transport af tunge laster og beregnet til privat og erhvervsmæssig brug. Ved skader, der opstår som følge af ukorrekt betjening eller brug i strid med formålet, bortfalder ethvert erstatningsansvars- og garantikrav.

Bestemmelsesmæssige omgivelsesbetingelser

Udstyret bliver permanent beskadiget, hvis det udsættes for ekstreme omgivelsesbetingelser.

– Anvend udelukkende udstyret under de tilladte betingelser, e side 20.
– Undlad at anvende udstyret i områder eller omgivelser med høj fugtighed.
– Anvend ikke udstyret i områder eller omgivelser med eksplosions- eller brandfare.
– Anvend ikke udstyret i områder eller omgivelser, der er kraftigt belastet af støv.
– Anvend ikke udstyret udendørs.
– Anvend ikke udstyret i områder eller omgivelser, der forårsager korrosion.
– Anvend ikke udstyret ved temperaturer uden for det tilladte temperaturområde, e side 20.

Mulig fejlanvendelse

En utilsigtet anvendelse af udstyret udgør en risiko for personer og afkorter udstyrets levetid.

Udstyret er ikke egnet til følgende anvendelser:

– Transport af personer.
– Transport af last på hældninger eller stigninger.
– Transport af utilstrækkeligt sikret last.
– Transport af for tung eller ensidet optaget last.
– Transport af enhed med elektriske eller mekaniske hjælpemidler.
– Optag af paller på tværs.

Montering af tilbehørsdele på udstyret

Inden tilbehørsdele monteres, skal der indhentes skriftlig godkendelse fra producenten og de ansvarlige myndigheder.

➔ Myndighedernes tilladelse erstatter ikke en tilladelse fra producenten.

Mulig fejlanvendelse af vejeanordningen

En forkert anvendelse af vejeanordningen giver et forkert vejeresultat.

– Stil udstyret på et fast og jævnt underlag.
– Placer lasten midt på pallen.
– Fjern genstande, der blokerer lastoptagningsudstyret.
– Reducer udstyrets hældning til < 2°.
– Overskrid ikke den maksimale nominelle løfteevne.
– Løft lasten langsomt og jævnt.

2 Enkelte personers pligter

Den driftsansvarliges pligter

En forkert forberedt enhed kan medføre alvorlige beskadigelser eller kvæstelser. Den driftsansvarlige er forpligtet til følgende handlinger:

– Sørge for en tilsigtet anvendelse af udstyret.
– Sørge for, at udstyret er i en teknisk upåklagelig tilstand.
– Sørge for anbringelse af alle advarsels- og oplysningsskilte på udstyret på et sprog, som brugeren forstår.
– Erstatte beskadigede eller manglende advarsels- og oplysningsskilte på udstyret.
– Sørge for overholdelse af sikkerhedsforskrifterne, de sikkerhedstekniske regler, forskrifterne om bortskaffelse samt drifts-, service- og reparationsanvisningerne.
– Stille egnet beskyttelsesudstyr til rådighed for brugeren.
– Stille driftsanvisningen til rådighed på anvendelsesstedet.
– Opbevare kontrolprotokoller i mindst 2 år.

Brugerens pligter

Uansvarlig håndtering af udstyret kan medføre alvorlige beskadigelser eller kvæstelser. Brugeren er forpligtet til følgende handlinger:

– Dokumentere kompetence til at betjene udstyret.
– Dokumentere, at vedkommende er engageret af den driftsansvarlige eller dennes juridiske repræsentant.
– Forbyde uvedkommende at betjene udstyret.
– Bære sikkerhedssko eller beskyttelsesudstyr i overensstemmelse med de lovmæssige og virksomhedens bestemmelser under brugen.
– Påtage sig ansvar for korrekt betjening af udstyret under brugen.
– Selv tage udstyret ud af drift og informere opsynspersonalet under brugen af udstyret, hvis sikkerhedsrelevante dele beskadiges.
– Inden optagning af last sikre, at lasten, der skal løftes, er pakket korrekt og ikke overskrider den tilladte vægt.

3 Sikkerhedsanvisninger til enkelte driftsfaser

3.1 Transport

Sikker transport af udstyret

En utilstrækkeligt sikret transport kan medføre tings- og personskader.

– Fjern last, inden udstyret transporteres.
– Anvend løftegrej med tilstrækkelig nominel løfteevne.
– Inden lastning skal lastbilen eller anhængeren sikres mod at trille væk.
– Sæt udelukkende anhugningsgrej på de dertil beregnede anhugningspunkter.
– Fastsur udstyret korrekt til lastbilen eller anhængeren via fastsurringsringe.
– Ved opklodsning: Udeluk, at udstyret glider ned eller vælter, ved hjælp af kile eller træklodser.

3.2 Drift

Sikker betjening af udstyret

En usikker betjening af udstyret kan medføre alvorlige ting- og personskader.

– Transportér aldrig personer på lastoptagningsudstyret.
– Se altid i køreretningen.
– Hvis lasten begrænser udsynet: Kør baglæns, eller placer en ekstra person foran udstyret til at dirigere.
– Hold aldrig fødder eller andre kropsdele i det område, hvor ruller bevæger sig.
– Tilpas kørehastigheden efter de lokale forhold.
– Sænk hastigheden i sving og i smalle passager samt på uoverskuelige steder, og vær opmærksom på udstyrets mål.
– Kør ikke på stigninger eller hældende strækninger.
– Hold en tilstrækkelig bremselængde til forankørende køretøjer.
– Tilpas bremselængden efter underlagets beskaffenhed.
– Begræns nedbremsninger og pludselig bremsninger til farlige situationer.
– Vend ikke hurtigt.
– Overhal ikke på uoverskuelige steder.
– Læn dig ikke og grib ikke ud af betjeningsområdet.
– Sænk lasten, der skal transporteres, så langt ned som muligt.
– Hvis lasten risikerer at miste stabilitet: Afbryd kørslen, og sænk lasten.

Overhold kravene til køreveje og arbejdsområder

Manglende iagttagelse af de individuelle omgivelsesbetingelser kan medføre alvorlige tings- og personskader.

– Kør kun på veje, der er godkendt til kørsel.
– Hold tilstrækkelig sikkerhedsafstand mellem styrestang og reoler/vægge.
– Kør ikke på stigninger eller hældende strækninger, medmindre det udtrykkeligt er tilladt i dette dokument.
– Kørebaneforholdene har en væsentlig indflydelse på bremselængden. Tilpas kørslen efter forholdene.
– Udsynet har en væsentlig indflydelse på kørevejen. Sørg for godt udsyn.
– Hold uvedkommende personer ude af arbejdsområdet.
– Afsæt og opbevar kun lasten på de dertil beregnede steder.
– Parkér aldrig last og udstyr permanent på trafik-, flugt- og redningsveje eller foran passager, rulleporte og døre.
– Inden arbejde under hævet last: Sikr lastoptagningsudstyret mod nedsænkning med en tilstrækkeligt stærk kæde.

Udeluk risikoen for tilskadekomst af tredjepart

I fareområdet er der en forhøjet risiko for tilskadekomst for uvedkommende personer.

– Bortvis uvedkommende personer fra fareområdet.
– Ved potentiel fare for personer: Afgiv et advarselssignal i rette tid.
– Hvis personer i fare ikke forlader fareområdet: Stands omgående udstyret.

→ Fareområdet er det område, hvor personer er direkte truet af udstyrets bevægelser eller indirekte truet af eksempelvis en faldende last.

Kørsel i elevatorer og på læsseramper

I elevatorer og på læsseramper er der forhøjet risiko for tings- og personskader.

– Elevatorer og læsseramper skal kontrolleres for tilstrækkelig bæreevne til det enkelte udstyrs vægt, inklusive last og bruger, inden kørslen.
– Den driftsansvarlige skal inden kørslen kontrollere elevatorer og læsseramper for deres egnethed og godkendelse til kørsel.
– Kør ind i elevatorer og på læsseramper med lasten foran, og hold tilstrækkelig afstand til sidevægge.
– Parkér udstyret sikkert, inden personer betræder elevatoren eller læsserampen.

Sikker bevægelse af lasten

En utilstrækkeligt sikret last indebærer en forhøjet risiko for tings- og personskader.

– Sørg for, at lasten er i en ordentlig tilstand.
– Bevæg ikke en last, der ikke er påsat sikkert og omhyggeligt.
– Hvis der er fare for, at dele af lasten kan vælte eller falde af: Træf egnede beskyttelsesforanstaltninger (f.eks. lastgitter).

Sikker transport af væsker

Ved transport af væsker kan tyngdepunktet variere alt efter udstyrets leje og dermed kraftigt påvirke stabiliteten (f. eks. i tanke).

– Undgå pludselig, rykagtig bremsning eller acceleration.
– Sænk hastigheden før og i sving.

3.3 Service

Sikker udførelse af servicearbejde

En grundig og sagkyndig servicearbejde er en af de vigtigste forudsætninger for, at udstyret kan arbejde sikkert. Forsømmes den regelmæssige service, kan det medføre svigt på udstyret og udgøre en potentiel risiko for personale og virksomhed.

– Udfør service- og vedligeholdelsesarbejde i overensstemmelse med serviceintervallerne, e side 30.
– Service- og vedligeholdelsesarbejde må kun udføres af dertil uddannet fagpersonale.
– I tilfælde af usikkerhed: Kontakt producentens kundeservice.
– Anvend kun producentens originale reservedele.
– Ved reparationer og ved udskiftning af komponenter: Overhold de udstyrsspecifikke indstillingsværdier.
– Når der skiftes ruller, skal det sikres, at udstyret ikke kommer til at stå på skrå (skift f.eks. altid ruller på venstre og højre side samtidigt).
– Løftekædernes serviceintervaller gælder for normal brug, og de slides hurtigt. Ved øgede krav skal eftersmøring foretages oftere, og der skal i den forbindelse anvendes kædespray som foreskrevet.
– Udskift hydraulikslangerne efter en brugsperiode på 6 år.
– Umiddelbart efter servicearbejde: Udfør alle arbejdstrin til fornyet ibrugtagning af udstyret, e side 9.
– Rengør ikke enheden med brændbare væsker.
– Før arbejde på hydraulikaggregatet: Sænk lastoptagningsudstyret fuldstændigt.
– Før arbejde på pumpen: Sørg for at sikre returfjederen.

4 Ombygning og ændringer

Ændring af udstyrets konstruktion og funktion

Alle ombygninger og ændringer af udstyrets konstruktion uden tilladelse fra producenten kan medføre alvorlige person- og tingsskader. Ethvert krav bortfalder.

Men hvis ændringer foretages, skal skriftlig tilladelse indhentes fra producenten, en godkendt repræsentant eller en juridisk efterfølger for samme. Dette angår blandt andet, men ikke udelukkende, følgende aktiviteter:

– Ændringer med konsekvenser for den nominelle løfteevne.
– Ændringer med konsekvenser for stabiliteten.
– Ændringer med konsekvenser for betjeningsfunktionen.
– Ændringer med konsekvenser for udsynet.
– Suppleringer til påbygninger.

Udstyrets arbejdshastighed må under ingen omstændigheder ændres, heller ikke efter godkendelse fra producenten.

5 Resterende risici

Brug af forbrugsstoffer

Usagkyndig omgang med forbrugsstoffer udgør en fare for helbred, liv og miljø.

– Anvend forbrugsstoffer korrekt og i overensstemmelse med producentens angivelser.
– Lad kun uddannet fagpersonale udføre arbejde med forbrugsstoffer.

C Opbygning og funktion

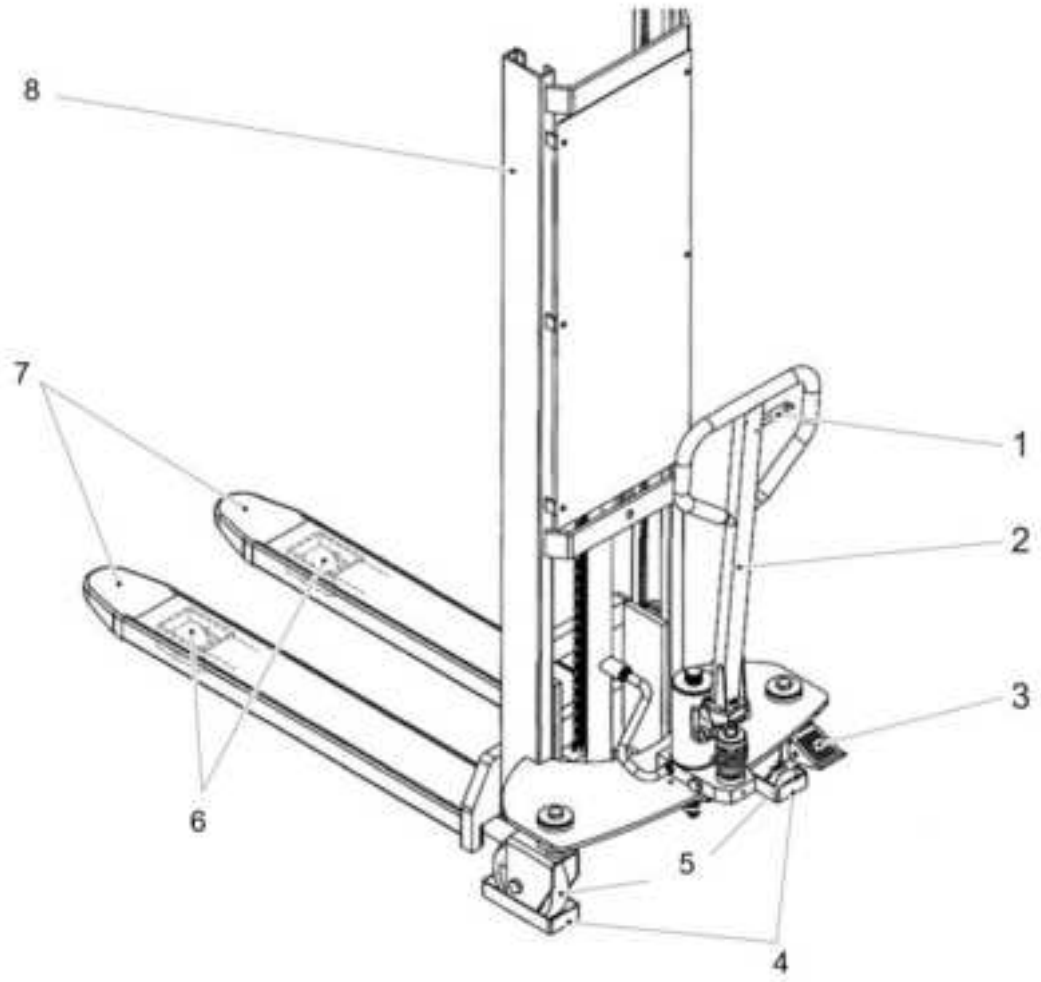


Fig. 1: Modul- og funktionsbeskrivelse

Pos.	Betegnelse	Funktion
1	Betjeningshåndtag	Løft og sænkning af lastoptagningsudstyr.
2	Styrestang	– Styring af udstyr. – Etablering af hydrauliktryk.
3	Fodparkeringsbremse	Aktivering/løsning af bremse til styrehjul.
4	Påkørselsskærm	Forhindrer brugeren i at få foden under hjulet.
5	Styrehjul	Styring af udstyr.
6	Lasthjul	Fremad- og tilbagebevægelse af udstyr.
7	Lastoptagningsudstyr	Optagning af lasten.
8	Mast	Løft og sænkning af lastoptagningsudstyr.

1 Betjeningselementer

Betjeningsgrebet med betjeningshåndtaget befinder sig på styrestangen.

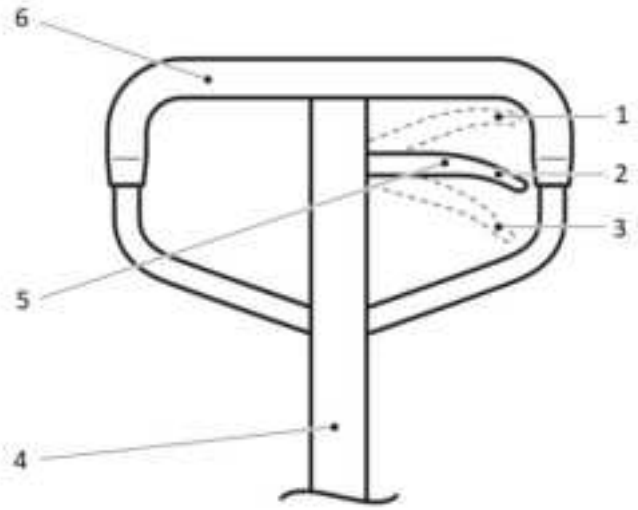


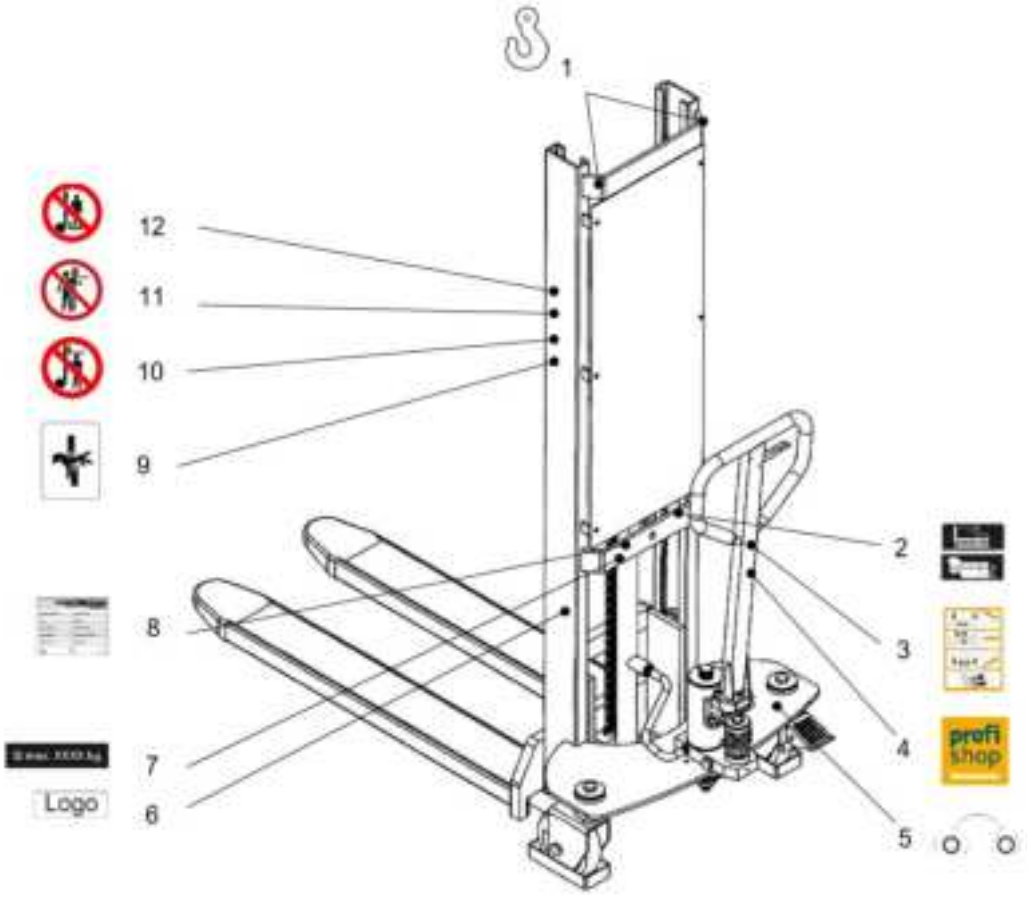
Fig. 2: Betjeningshåndtag

Pos.	Betegnelse	Funktion
1	Betjeningshåndtag i position "Sænk"	Sænkning af last.
2	Betjeningshåndtag i position "Neutral"	Bevæge styrestang frit.
3	Betjeningshåndtag i position "Løft"	Løft af last via bevægelse af styrestangen.
4	Styrestang	Styring af udstyr.
5	Betjeningshåndtag	Styring af lastoptagningsudstyr.
6	Bøjlegreb	Til at trække og skubbe udstyret.

2 Mærkning og påskrift

2.1 Advarsels- og oplysningsskilte

Advarsels- og oplysningsskiltes positioner



Pos.	Betegnelse
1	Anhugningspunkt til af- og pålæsning med kran
2	Lastdiagram
3	Oplysningsskilt Korrekt betjening
4	Jungheinrich PROFISHOP
5	Oplysning bremsefunktion
6	Logo
7	Nominel løfteevne $Q_{maks.}$ XXXX kg
8	Typeskilt
9	Oplysningsskilt Klemningsfare
10	Forbudsskilt Stå ikke på lastoptaget
11	Forbudsskilt Stik ikke hænder/arme gennem masten
12	Forbudsskilt Gå ikke ind under lastoptaget

2.2 Typeskilt

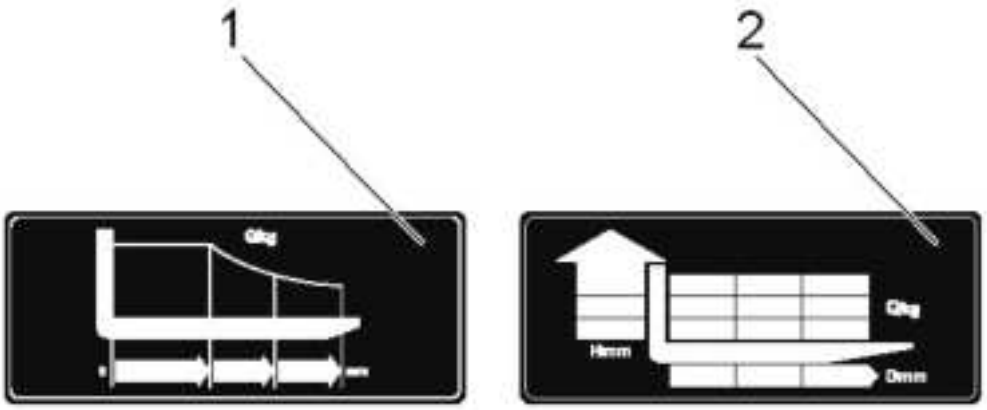
Fig. 3: Typeskilt (skematisk)

Pos.	Information
1	Navn og adresse på producent
2	Varenummer
3	Option
4	Byggeår
5	Samlet længde/bredde
6	Egenvægt
7	Bærekraft
8	Løfteområde
9	Serienummer
10	Type
11	Produktbetegnelse

Angiv altid serienummeret ved henvendelser vedr. trucken og ved bestilling af reservedele.

2.3 Lastdiagramm/Tragfähigkeit

Afhængigt af masttypen er trucken udstyret med nedenstående skilte (1, 2). Skiltene angiver i et diagram (1) eller i en tabel (2) den nominelle løfteevne (Q i kg) ved stabling.



Pos.	Information
1	Nominel løfteevne (Q i kg) ved forskellige lasttyngdepunkter (mm)
2	Nominel løfteevne (Q i kg) afhængigt af lasttyngdepunktsafstanden (D i mm) og af løftehøjden (H i mm)

D Tekniske data

1 Mål

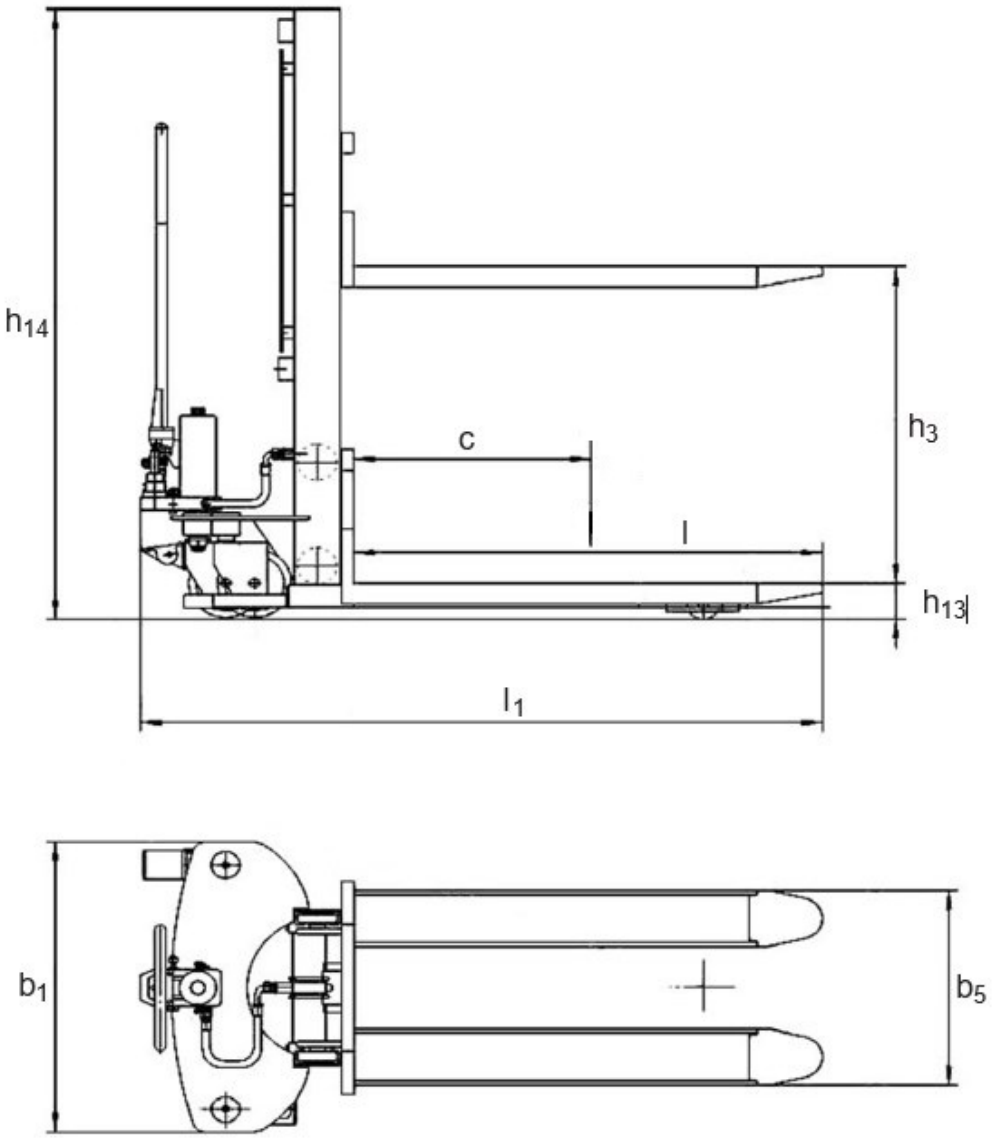


Fig. 4: Udstyrets mål (skematisk)

2 Ydelsesdata

Betegnelse	Pos.	Værdi	Enhed
Kendetegn			
Producentens typekendetegn	–	PSM 1.0 Quicklift	–
Nominel løfteevne (Q)	–	1000	kg
Grundmål			
Gaffelarmslængde	l	1150	mm
Trucklængde	l_1	1670	mm
Afstand lasttyngdepunkt	c	600	mm
Løft (standardmast)	h_3	1600	mm
Højde sænket	h_{13}	90	mm
Samlet højde	h_{14}	1965	mm
Truckbredde	b_1	765	mm
Samlet bredde lastoptagningsudstyr	b_5	520	mm
Løft/pumpebevægelse Hurtigløft, last < 100 kg Normalløft, last > 100 kg	–	 50 17	 mm mm
Diameter lasthjul	–	80	mm
Diameter styrehjul	–	180	mm
Vægt	–	208	kg

Bestemmelsesmæssige omgivelsesbetingelser

Betingelse	Værdi
Anvendelsesområde	Indendørsindsats
Tilladt omgivelsestemperatur	+5° C til +40° C
Mindste belysningsstyrke	50 Lx

E Første ibrugtagning og transport

1 Første idriftsættelse

Forberedelse af ibrugtagning

- Kontrollér, at advarsels- og oplysningsskilte er komplette og uskadte. Beskadigede eller manglende skilte skal udskiftes.
- Kontrollér alle leverede komponenter for transportskader.
- Kontrollér funktionen af aktuatorer, ruller, hjulaksler og aksler på sakseløftet.
- Transportskader og manglende komponenter skal straks meldes til transportøren.

2 Transport

2.1 Gerät anschlagen

⚠ ADVARSEL!

Utilstrækkeligt sikret last!

Tings- og personskader på grund af faldende last.

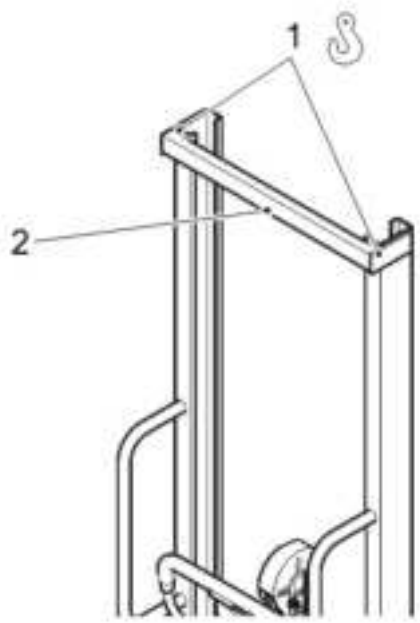
▶Anvend kun kraner og løftegrej med tilstrækkelig nominel løfteevne.

▶Sæt udelukkende løftegrej på de dertil beregnede anhugningspunkter.

▶Sørg for, at området under den svævende last er fri for personer.

▶Under læsning med kran skal personer bortvises fra fareområdet.

Anhugning af udstyr



- Sørg for, at trucken er parkeret sikkert, e side 27.
- Anhug løftegrejet i anhugningspunkterne (1) på mastens tværdrager (2).
  Udstyret er anhugget.

2.2 Gerät sichern

⚠ FORSIGTIG!

Utilstrækkeligt sikret transport!

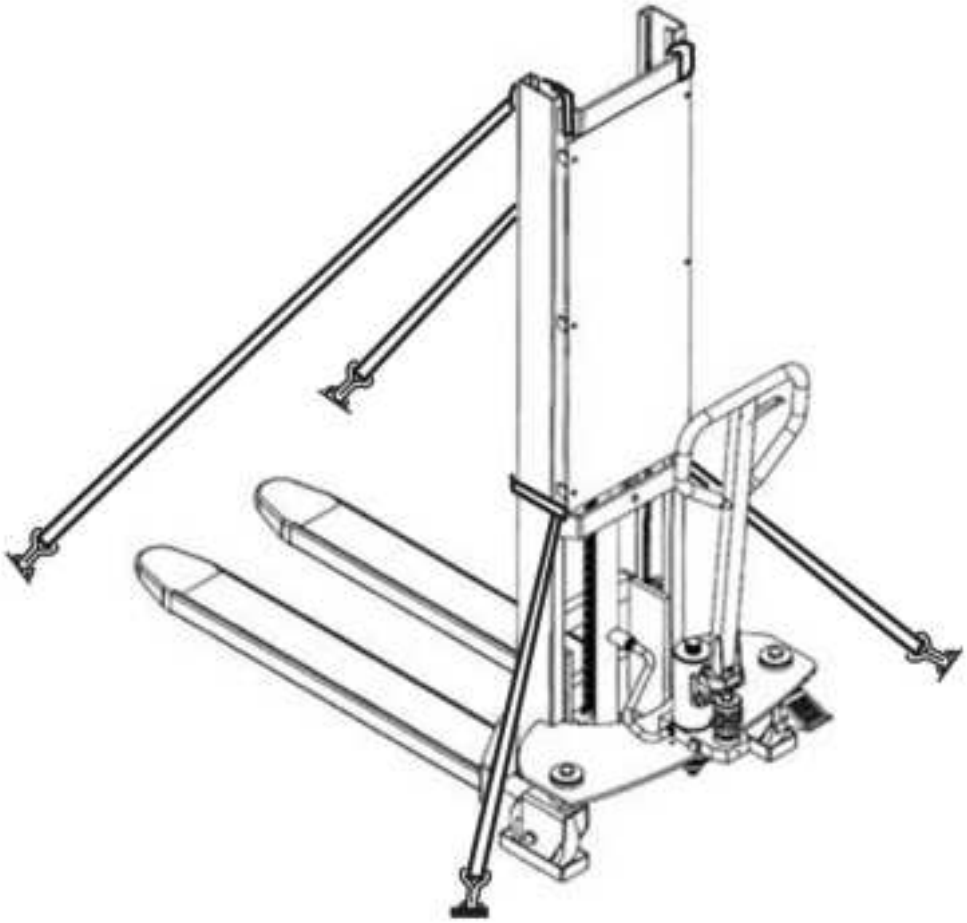
Tings- og personskader på grund af usikret last.

▶ Sikr udstyret tilstrækkeligt på en lastbil eller anhænger ved transport.

▶ Anvend lastbilens eller anhængerens fastsurringsringe.

▶ Lad kun dertil instrueret personale læsse udstyret, og sørg for, at gældende bestemmelser overholdes.

Sikring af udstyr



- Fastgør spænderemmene til truckens anhugningspunkter og til fastsurringsringene.
- Stram spænderemmene med spændeanordninger.

  Udstyret er sikret og klar til transport.

F Drift

⚠ FORSIGTIG!

Kollision med personer i nærheden!

Personskader.

▶ Inden udstyret bevæges, lasten løftes eller sænkes: Bortvis personer fra fareområdet.

▶ Sørg for at give signal i tide, hvis personer potentielt er i fare.

▶ Hvis personer i fare ikke forlader fareområdet: Stands omgående udstyret.

1 Kontrollér dagligt udstyret inden drift

Med den regelmæssige kontrol registreres fejl og forstyrrelser på udstyret i tide, så de kan afhjælpes. Dette forlænger produktets levetid og bidrager til en sikker anvendelse.

Kontrollér udstyret for beskadigelser og mangler før hvert arbejdsskift inden ibrugtagning

- Fjern last fra udstyret, og flyt lastoptagningsudstyret til nederste position.
- Kontrollér hvert modul visuelt for deformeringer eller revner.
- Kontrollér, at løftemekanismen fungerer upåklageligt og går let. Vær i den forbindelse opmærksom på usædvanlige lyde og blokeringer.
- Kontrollér lastoptagningsudstyr og bærende elementer for slitage og skader.
- Kontrollér hydrauliksystemet for utætheder.
- Kontrollér, at rullerne fungerer upåklageligt og går let.
- Kontrollér hydraulikoliestanden og fyld eventuelt hydraulikolie på.
- Kontrollér løftemekanismens vertikale udvidelse.
- Kontrollér, at skruer og møtrikker sidder godt fast.
- Kontrollér, at skilte og advarsler er intakte og kan læses.
- Orienter straks opsynspersonalet om beskadigelser eller mangler på udstyret eller på påbygningsaggregater.
- Oplæg udstyr med beskadigelser eller mangler på sikkerhedsrelevante komponenter, og reparer det inden næste anvendelse.

2 Løft af lasten

⚠ ADVARSEL!

Fald fra stor højde!

Knoglebrud og hovedkvæstelser på grund af fald.

▶Medbring eller løft aldrig personer med lastoptagningsudstyret.

⚠ ADVARSEL!

Utilstrækkeligt sikret last!

Tings- og personskader på grund af faldende last.

▶Løft kun tilstrækkeligt sikret last.

▶Placer lastens tyngdepunkt midt på udstyret.

▶Hvis der er fare for, at dele af lasten kan vælte eller falde af: Træf egnede beskyttelsesforanstaltninger (f.eks. lastgitter).

BEMÆRK

Overskridelse af den tilladte nominelle løfteevne!

Beskadigelser på udstyret på grund af for tung last.

▶Overhold den tilladte, maksimale nominelle løfteevne.

Løft af lasten

Forudsætninger

– Lasten er palleteret korrekt og sikret mod at vælte.
– Lastoptagningsudstyret er sænket helt.

- Kør langsomt lastoptagningsudstyret ind under lasten, indtil lasten flugter med gaffelryggen.
- Sæt betjeningshåndtaget i stillingen ”Løft”.
- Bevæg styrestangen op og ned (”pump”), indtil lasten har opnået den ønskede højde. Sørg for, at lasten ligger jævnt på lastoptagningsudstyret.
- Sæt betjeningshåndtaget i stillingen ”Neutral”.

Lasten er løftet.

Hurtigløftet er effektivt op til en vægt på maks. 100 kg. Ved last over 100 kg er hurtigløftet effektivt, indtil lastoptagningsudstyret kommer i kontakt med lasten. Derefter skifter udstyret automatisk til normalløft.

3 Bevægelse af last

⚠ ADVARSEL!

Ujævnt fordelt last!

Person- og tingsskade på grund af pludseligt væltende last.

▶ Sørg for, at lasten er i en ordentlig tilstand.

▶ Bevæg kun last, der er påsat sikkert og omhyggeligt.

▶ Hvis der er fare for, at dele af lasten kan vælte eller falde af, skal der træffes egnede sikkerhedsforanstaltninger (f.eks. i form af et lastgitter).

⚠ FORSIGTIG!

Utilsigtet sænkning af lasten!

Personskader på grund af klemninger.

▶ Inden tiltning af styrestangen skal det sikres, at betjeningshåndtaget er i position "Neutral" eller "Løft".

▶ Hold aldrig kropsdele mellem lastoptagningsudstyret og underlaget.

⚠ FORSIGTIG!

Usikker driftstilstand!

Person- og tingsskader på grund af forstyrrelser eller uforudsete udfald.

▶ Indstil driften straks i tilfælde af forstyrrelser eller uforudsete udfald.

▶ Sluk for udstyret, og sikr det mod ny ibrugtagning.

▶ Informer opsynspersonalet eller producentens servicetjeneste.

⚠ FORSIGTIG!

Fremragende styrestang!

Person- og tingsskader på grund af styrestangen, der rager ud i snævre kurver.

▶ Vær opmærksom på omgivelserne i snævre kurver.

▶ Hold afstand til personer og genstande.

Styrestangen er forbundet med styrehjulene og overfører de udførte styre- eller kørebevægelser.

Bevægelse af last

Forudsætninger

– Lasten er løftet tilstrækkeligt højt.

- Sæt betjeningshåndtaget i stillingen "Neutral".
- Tryk eller træk i styrestangen for at bevæge udstyret bagud eller fremad.
- Bevæg styrestangen til siden for at styre til venstre eller højre.

Enheden bevæger sig i den ønskede retning.

4 Sænkning af last

⚠ FORSIGTIG!

Tung last, der sænkes!

Personskader på grund af klemninger.

▶Sænk kun lasten langsomt og kontrolleret.

▶Hold aldrig kropsdele mellem løftet last og underlaget.

▶Bær sikkerhedssko.

BEMÆRK

Øget stødbelastning!

Beskadigelse og fejlfunktion på udstyret på grund af for hurtig sænkning af lasten.

▶Sænk kun lasten langsomt og kontrolleret.

Hvis udstyret skal bevæges efter afsætning af lasten, skal det sikres, at der er plads nok til rangering.

Sænkning af last

- Sæt betjeningshåndtaget i stillingen "Sænk".
- Drej langsomt styrestangen bagud.
- For at stoppe sænkningen: Slip styrestangen.
- Inden fortsat brug: Sæt betjeningshåndtaget i stillingen "Neutral".

Lasten er sænket.

5 Bremsning af udstyret

Langsom bremsning af udstyret

- Tryk styrestangen mod rulleretningen, indtil udstyret står stille.

Udstyret er bremset helt ned.

Hurtig bremsning af udstyret (nødbremsning)

- Sæt betjeningshåndtaget i stillingen ”Sænk”.
- Sænk lasten.

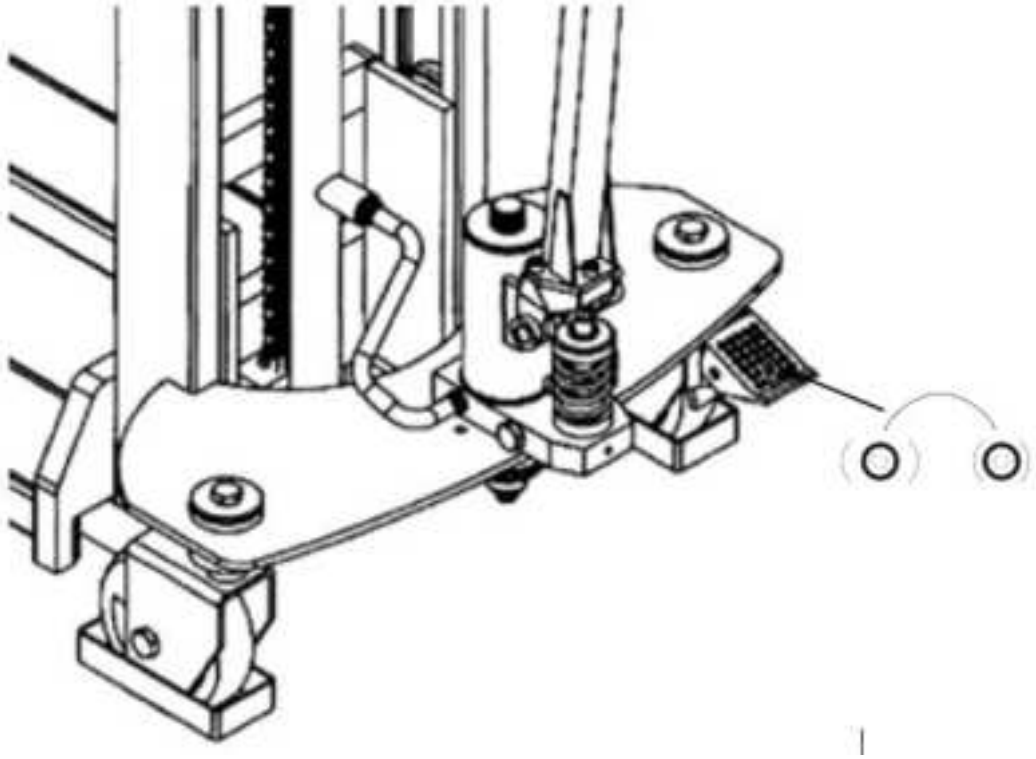
Den sænkede last bremser udstyret.

6 Aktivering af standbremsen

Aktivering af standbremsen

- Træd fodbremsen helt ned med foden indtil anslag for at låse bremsen.

Bremseskoen trykkes ind mod hjulene og blokerer dem.



Løsning af standbremsen

- Tryk fodbremsen op med foden indtil anslag for at løsne bremsen.

Fjederen trykker bremseskoen tilbage og låser hjulene op.

7 Parkering af udstyret

Sikker parkering af udstyret

- Parkér udstyret på et glat og jævnt underlag.
- Sænk lastoptagningsudstyret fuldstændigt.
- Hvis det er muligt: Aktivér standbremsen.
- Klap styrestangen så højt op, at udstyret ikke forstyrrer den øvrige drift.

Udstyret er parkeret i sikret tilstand.

G Service og vedligeholdelse

1 Fejl og fejlafhjælpninger

- Hvis der foreligger en fejl på udstyret: Udfør følgende foranstaltninger for at afhjælpe fejl.
- Ved problemer med at udføre tiltagene, eller hvis fejlen ikke er elimineret efter gennemførelse af afhjælpningstiltagene: Orienter producentens kundeservice.

⚠ FORSIGTIG!

Ukorrekt service!

Tings- og personskader, hvis vigtige komponenter svigter.

▶ Anvend kun producentens originale reservedele.

▶ Lad kun dertil uddannet personale udføre service- og vedligeholdelsesarbejde.

▶ Når der skiftes ruller, skal man passe på, at udstyret ikke kommer til at stå på skrå (skift f.eks. altid ruller på venstre og højre side samtidigt).

▶ Ved reparation og udskiftning af komponenter skal de udstyrsspecifikke indstillingsværdier overholdes.

Tabel over forstyrrelser

Fejl	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Betjeningshåndtaget er i stillingen "Løft", lastoptagningsudstyret løfter ikke.	I hydrauliksystemet er der luft.	Udluft hydrauliksystemet.
	Hydraulikpumpe er defekt.	Kontrollér hydraulikpumpen, og skift den ud om nødvendigt.
Lastoptagningsudstyret løfter ikke, selvom hydraulikpumpen fungerer upåklageligt.	Lasten er for tung (overbelastningsventile n er aktiveret).	Reducer lasten.
	Betjeningshåndtaget er ikke indstillet korrekt.	Indstil betjeningshåndtaget eller plejlstangen.
	Sænkeventilen lukker ikke længere, eller ventillegemet er utæt på grund af olietilsmudsning.	Rengør sænkeventilen eller plejlstangen, og udskift den/dem om nødvendigt.
	Oliestanden i hydraulikolietanken er for lav.	Sænk lastoptagningsudstyret, og fyld hydraulikolie på.
	Hydraulikoliens viskositet er for høj.	Anvend egnet hydraulikolie.
	Sænkeventilen er ikke afstemt med betjeningshåndtaget.	Juster plejlstangens møtrik.
Lastoptagningsudstyret når ikke den øverste position.	Oliestanden i hydraulikolietanken er for lav.	Sænk lastoptagningsudstyret, og fyld hydraulikolie på.
Den løftede last sænkes kun langsomt eller slet ikke.	Omgivelsestemperature n er for lav, hydraulikolien er for sej.	Skift til højere omgivelsestemperatur.
	Hydraulikcylinderen er beskadiget eller deform.	Reparer komponenter, eller få dem udskiftet.
Det løftede lastoptagningsudstyr sænkes automatisk.	Hydraulikenheden er utæt.	Kontrollér hydraulikenheden, og skift den ud om nødvendigt.
	Sænkeventilen lukker ikke længere, eller ventillegemet er utæt på grund af tilsmudsning.	Indstil, rengør eller udskift ventilen.

2 Service

⚠ FORSIGTIG!

Ukontrolleret flytning af udstyret!

Person- og tingsskader på grund af pludselig flytning af udstyret.

▶ Parkér udstyret sikkert, når det ikke bruges og inden servicearbejde.

▶ Hvis det er muligt: Sluk udstyret.

▶ Hvis det er muligt: Brug standbremsen.

⚠ FORSIGTIG!

Sikkerhedsanordninger sat ud af drift!

Person- og tingsskader på grund af sikkerhedsanordninger sat ud af drift.

▶ Sæt under ingen omstændigheder sikkerhedsanordninger (f.eks. nødafbryder) ud af drift.

▶ Lad kun uddannet fagpersonale udføre reparationer.

2.1 Serviceintervaller

Forudsætninger

– Udstyret anvendes i etholdsdrift.
– Udstyret anvendes under normale arbejdsbetingelser, e side 7.

- Vedligehold udstyret i overensstemmelse med de angivne intervaller.
- Ved krævende belastninger, som meget støv, store temperatursvingninger eller flerholdsdrift: Afkort intervallerne tilsvarende.

Serviceinterval	Service
Dagligt.	– Kontrollér enheden inden drift, e side 23. – Kontrollér hjulene for slitage og beskadigelse. – Kontrollér slitagen på løftekæderne, og smør dem om nødvendigt med kædespray.
Efter hver rengøring og efter vedligeholdelsesarbejde.	– Smør enheden på de dertil beregnede steder, e side 31. – Kontrollér og udluft hydrauliksystem, og/eller fyld olie på.
Efter de første 20 driftstimer.	– Udskift hydraulikolie.
Efter de første 100 driftstimer.	– Efterspænd hjulmøtrikker og bolte.
Hver måned.	– Smør alle led og glideflader med smøremidler med lang levetid. – Kontrollér hjulenes leje og fastgøring.

Serviceinterval	Service
Hver 3. måned.	– Kontrollér skrueforbindelserne. – Kontrollér styrestangens mekaniske dele, og smør dem evt. med fedt. – Kontrollér hydrauliksystemet for utætheder, beskadigelse og løse dele. – Kontrollér hydraulikoliestanden. – Kontrollér lastoptagningsudstyret og de bærende elementer på løfteanordningen for slitage og skader.
For hver 2000 driftstimer, dog mindst én gang om året.	– Kontrollér alle enhedens dele for slitage, og udskift defekte dele. – Kontrollér, at nødvendige skilte forefindes og er intakte. – Få udført sagkyndig kontrol. – Kontrollér hydraulikolien, og udskift den om nødvendigt (oftere, hvis olien er meget mørk eller snavset eller danner klatter).
Hvert år eller efter usædvanlige hændelser.	– Få udført sikkerhedskontrol efter tid og usædvanlige hændelser, e side 31.
Efter en brugsperiode på 6 år.	– Skift hydraulikslangerne.

2.2 Forbrugsstoffer

Smøremiddel

Smøremiddel		Værdi	Enhed
Hydraulikolie	Olietype	ISO VG 46	-
	Viskositet	46	cSt ved 40 °C
	Påfyldningsmængde	0,4	Liter
Multifunktionssmøremiddel		MoS2-holdig glidelak	-

3 Vedligeholdelse

3.1 Sikkerhedskontrol efter tid og efter usædvanlige hændelser

→ Udfør altid sikkerhedskontrollerne i overensstemmelse med de nationale forskrifter. Disse kan afvige fra trinnene nævnt i det følgende.

Forudsætninger

– Kontrollanten er kvalificeret til følgende kontrol.
– Kontrollanten er objektiv i forhold til virksomhedsmæssige og økonomiske omstændigheder og bedømmer udelukkende udstyret på grundlag af dets sikkerhed.
– Kontrollanten har tilstrækkeligt kendskab og erfaring til at kunne bedømme udstyrets tilstand samt effektiviteten af sikkerhedsanordningen efter de tekniske regler og principper for kontrol af det beskrevne udstyr.

- Kontrollér udstyrets tekniske tilstand i relation til ulykkessikkerheden.
- Kontrollér udstyret grundigt for skader.
- Lav en skriftlig protokol, og opbevar den i mindst 2 år. Ansvaret for kontrolprotokollen påhviler den driftsansvarlige.
- Konstaterede fejl og mangler skal udbedres inden næste brug af udstyret.
- Ved en succesfuld kontrol: Klæb kontrolmærkaten på udstyret, så den er synlig.

H Oplægning, opbevaring og bortskaffelse

1 Oplægning

1.1 Oplægning af udstyr

- Rengør udstyret grundigt.
- Kontrollér hydraulikoliestanden og fyld eventuelt hydraulikolie på.
- Giv alle umalede mekaniske komponenter et tyndt lag olie eller fedt.
- Smør udstyret.

1.2 Ibrugtagning af udstyr igen efter oplægning

- Rengør udstyret grundigt.
- Smør udstyret.
- Kontrollér hydraulikolien for kondensvand, og skift hydraulikolien om nødvendigt.
- Tag udstyret i brug.
- Udfør en fuldstændig funktionskontrol umiddelbart efter ibrugtagning.

2 Opbevaring

2.1 Opbevaring af udstyr

BEMÆRK

Ukorrekt opbevaring!

Tingsskader.

▶Opbevar udelukkende udstyret i tørre og frostfri omgivelser.

▶Opklods udstyret, så rullerne kan dreje frit.

Opbevaring af udstyr

Forudsætninger

– Udstyret oplægges i mere end 2 måneder (f.eks. af driftsmæssige grunde).
– Oplægningen er forberedt som beskrevet, e side 33.

- Beskyt udstyret mod korrosion eller støv, f.eks. med en presenning.
- Hvis udstyret skal oplægges i mere end 6 måneder: Aftal yderligere foranstaltninger med producentens kundeservice.

3 Bortskaffelse

3.1 Tage udstyret ud af drift

- Ved nedlukningen af udstyret skal de gældende bestemmelser i anvendelseslandet følges.

3.2 Bortskaffelse af udstyr

- Overhold de landespecifikke bestemmelser for bortskaffelse af enheden og forbrugsstofferne.